STIC Translation Branch Request Form for

Phone: 308-0881 Crystal Plaza ¾, Room 2C15 http://ptoweb/patents/s

Information in shaded areas marked with an * is require Fill out a separate Request Form for each document

*U. S. Serial No. : 09/889742

PTO 2003-3309

S.T.I.C. Translations Branch

	tion:CM1-E		Art Unit/Org. :1 <u>65</u>	51		
		Patent Appeals?no				
	uest:5/6/03_					
	ed By:5/12/0	3				
ease indicate d	a <u>specific date</u>)					
ocument Id	dentification	(Select One):				
te: If submitting	a request for paten	tt translation, it is not necessary to at please attach a complete, legible cop	tach a copy of the document y of the document to be trans	with the request. slated to this form and submit it a	nt your EIC or a	
<u>x</u>	Patent	*Document No.	58-047499			
<u>A</u>	1 atom	*Country Code *Publication Date	JP	Translations Branch The world of foreign prior art to		
			1983/03/19			
		*Language	Japanese	Æ	41.	
	No. of Pag		_	Transla	tuons	
77		Umea i	uy STIC)			
Eli/ [D 7 PH 3: 44	Article	*Author	•			
THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO		*Language			Foreign	
] [2]	*Country		Equivalent Searching	Patents	
07		Country				
# >	Other	*Type of Documen	f	N. A. B.		
7	S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	*Country		•	Aura mark	
<u> </u>	52	•				
9	ي م	*Language				
201	USP	*Language				
			fective service, pleas	se answer these question	ns:	
	To assist us in	providing the most cost ej		<u>ការបត់ពីក្រោយពេលការបាលការបញ្ចាំហើ</u> វិទិសាល	ns:	
7 Will yo	To assist us in	providing the most cost ef	t?yes (Yes/No	o)		
7 > Will yo > Would	To assist us in ou accept an E you like to re	providing the most cost ef	t?yes (Yes/No	o)		
> Will yo > Would (Transla	To assist us in ou accept an E you like to restor will call you to I you like a Hu	providing the most cost eg nglish Language Equivalent view this document with a to set up a mutually convenient time) n man Assisted Machine tran	t? <u>yes</u> (Yes/No ranslator prior to hav o Yes/No) slation? yes	o) 'ing a complete written tr (Yes/No)	anslation?	
> Will yo > Would (Transla > Would Human	To assist us in ou accept an E you like to restor will call you to I you like a Hu Assisted Machin	providing the most cost eg inglish Language Equivalent view this document with a to set up a mutually convenient time) n man Assisted Machine tran e translations provided by Derwe	t? <u>yes</u> (Yes/Noranslator prior to have o Yes/No) slation? yes	o) ing a complete written tr (Yes/No) It for Japanese Patents 1993 o	anslation?	
> Will yo > Would (Transla > Would Human	To assist us in ou accept an E you like to restor will call you to I you like a Hu	providing the most cost eg inglish Language Equivalent view this document with a to set up a mutually convenient time) n man Assisted Machine tran e translations provided by Derwe	t? <u>yes</u> (Yes/No ranslator prior to hav o Yes/No) slation? yes	o) ing a complete written tr (Yes/No) It for Japanese Patents 1993 o	anslation?	
> Will ye > Would (Transla > Would Human Average	ou accept an E you like to restor will call you to I you like a Hu Assisted Machin 5-day turnarour	providing the most cost eg inglish Language Equivalent view this document with a to set up a mutually convenient time) n man Assisted Machine tran e translations provided by Derwe	t? <u>yes</u> (Yes/Noranslator prior to have o Yes/No) slation? yes	o) ing a complete written tr (Yes/No) It for Japanese Patents 1993 o	anslation?	
> Will ye > Would (Transla > Would +Human Average	ou accept an E you like to restor will call you to I you like a Hu Assisted Machin 5-day turnarour	providing the most cost eg inglish Language Equivalent view this document with a to set up a mutually convenient time) n man Assisted Machine tran e translations provided by Derwe	t?yes (Yes/Noranslator prior to have Yes/No) slation? yes ent/Schreiber is the defau	o) ing a complete written tr (Yes/No) It for Japanese Patents 1993 o	anslation?	
Will'ye ➤ Would (Transla ➤ Would + Human Average TIC USE O py/Search	ou accept an E you like to restor will call you to I you like a Hu Assisted Machin 5-day turnarour	providing the most cost eg inglish Language Equivalent view this document with a to set up a mutually convenient time) n man Assisted Machine tran e translations provided by Derwe	t?yes (Yes/Noranslator prior to have Yes/No) slation? yes ent/Schreiber is the defau	(Yes/No) It for Japanese Patents 1993 of JULY	anslation?	
Will ye Would (Transla Would Human Average TC USE O py/Search Decessor:	To assist us in Du accept an E you like to restor will call you to I you like a Hu Assisted Machin E-5-day turnaroun DNLY	providing the most cost eg inglish Language Equivalent view this document with a to set up a mutually convenient time) n man Assisted Machine tran e translations provided by Derwe	t?yes (Yes/Noranslator prior to have Yes/No) slation? yes ent/Schreiber is the defau	o) ring a complete written tr (Yes/No) It for Japanese Patents 1993 of	anslation?	
> Will yo > Would (Transla: > Would Human Average TC USE O py/Search Decessor: te assigned: te filled:	ou accept an E you like to ret tor will call you to I you like a Hu Assisted Machin 5-day turnaroun	nglish Language Equivalent view this document with a translations provided by Derword.	t?yes (Yes/Noranslator prior to have Yes/No) slation? yes ent/Schreiber is the defaute Translation Date logger PTO estimate	(Yes/No) It for Japanese Patents 1993 of JULY	anslation?	
> Will yo > Would (Transla: > Would Human Average TC USE O py/Search Decessor: te assigned: te filled:	ou accept an E you like to ret tor will call you to I you like a Hu Assisted Machin 5-day turnaroun	providing the most cost eg inglish Language Equivalent view this document with a to set up a mutually convenient time) n man Assisted Machine tran e translations provided by Derwe	t?yes (Yes/Noranslator prior to have o Yes/No) slation? yes ent/Schreiber is the defaute. Translation Date logged PTO estimate Number of In-House T	d in: 4/8	anslation?	
Will ye would (Transla: Would Human Average (TC USE Opy/Search Decessor: te assigned: te filled:uivalent four	ou accept an E you like to restor will call you to I you like a Hu Assisted Machine 5-day turnarour ENLY 5-7-C ad: (Yes/No)	providing the most cost ef	t?yes (Yes/Noranslator prior to have Yes/No) slation? yes ent/Schreiber is the defaute. Translation Date logged PTO estimate Number of In-House Ten-House	d in: graph of the distribution of the distri	anslation? onwards with an	
Will ye Would (Transla Would Human Average TIC USE O Depy/Search Decessor: te assigned: te filled: uivalent four bc. No.:	Fo assist us in Du accept an E you like to restor will call you to be you like a Hu Assisted Machine 5-day turnaroun SNLY	nglish Language Equivalent view this document with a translations provided by Derword.	t?yes (Yes/Noranslator prior to have Yes/No) slation? yes ent/Schreiber is the defau Translation Date logged PTO estimate Number of In-House Ten-House Translator:	d in:	anslation? onwards with an	
Will ye Would (Transla Would Human Average TIC USE O Dyy/Search Docessor: tet assigned: tet filled: uivalent four DC. No.:	Fo assist us in Du accept an E you like to restor will call you to be you like a Hu Assisted Machine 5-day turnaroun SNLY	providing the most cost ef	t?yes (Yes/Noranslator prior to have Yes/No) slation? yes ent/Schreiber is the defaute Translation Date logged PTO estima Number of In-House Tenslator: Assigned:	d in: graph of the second of	anslation? onwards with an	
Will you would (Transla Would Human Average TIC USE Of Opy/Search Decessor: te assigned: te filled:uivalent four we. No.:	Fo assist us in Du accept an E you like to restor will call you to be you like a Hu Assisted Machine 5-day turnaroun SNLY	nglish Language Equivalent view this document with a translations provided by Derword.	t?yes (Yes/Noranslator prior to have Yes/No) slation? yes ent/Schreiber is the defau Translation Date logged PTO estimate Number of In-House Ten-House Translator:	d in: graph of the second of	anslation? onwards with an	
Will you would (Transla Would Human Average TIC USE Of Opy/Search Decessor: te assigned: te filled:uivalent four we. No.:	Fo assist us in Du accept an E you like to restor will call you to be you like a Hu Assisted Machine 5-day turnaroun SNLY	nglish Language Equivalent view this document with a translations provided by Derword.	t?yes (Yes/Noranslator prior to have Yes/No) slation? yes ent/Schreiber is the defaute Translation Date logged PTO estima Number of In-House Tenslator: Assigned:	d in: graph of the second of	anslation? onwards with an	
Will you would (Transla Would Human Average TIC USE Of Opy/Search Decessor: te assigned: te filled:uivalent four we. No.:	Fo assist us in Du accept an E you like to restor will call you to be you like a Hu Assisted Machine 5-day turnaroun SNLY	nglish Language Equivalent view this document with a translations provided by Derword.	t?yes (Yes/Noranslator prior to have Yes/No) slation? yes ent/Schreiber is the defaute Translation Date logged PTO estima Number of In-House Tenslator: Assigned:	d in: graph of the second of	anslation? onwards with an	
Will you would (Transla Would Human Average TIC USE Of Opy/Search Decessor: te assigned: te filled:uivalent four we. No.:	Fo assist us in Du accept an E you like to restor will call you to be you like a Hu Assisted Machine 5-day turnaroun SNLY	nglish Language Equivalent view this document with a translations provided by Derword.	t?yes (Yes/Noranslator prior to have Yes/No) slation? yes ent/Schreiber is the defaute Translation Date logged PTO estima Number of In-House Tenslator: Assigned:	d in: graph of the second of	anslation? onwards with an	

=> d his

(FILE 'HOME' ENTERED AT 16:21:05 ON 06 MAY 2003)

	FILE 'CA' E	N.	TERED AT 16:21:09 ON 06 MAY 2003
L1			LIPOPROTEIN FRACTION
L2	1175315	S	SEPARAT?
L3	610	S	L1 AND L2
L4	5172	S	AGGREGATING
L5	0	S	L3 AND L4
L6	4766	S	POLYANION
L7	9	S	L3 AND L6
L8	81559	S	LIPOPROTEIN
L9	1583	S	L8 (3A) L2
L10	29	S	L6 AND L9
L11	23	S	L10 NOT L7

=> log hold

COST IN U.S. DOLLARS	SINCE FILE	TOTAL
FULL ESTIMATED COST	ENTRY 56.36	SESSION 56.57
DISCOUNT AMOUNTS (FOR QUALIFYING ACCOUNTS)	SINCE FILE	TOTAL
CA SUBSCRIBER PRICE	ENTRY -6.20	SESSION ~6.20

SESSION WILL BE HELD FOR 60 MINUTES
STN INTERNATIONAL SESSION SUSPENDED AT 16:35:16 ON 06 MAY 2003

while DG remained unchanged. TG increased again and MG decreased following inhibition of I by protamine.

=> d his

(FILE 'HOME' ENTERED AT 10:32:49 ON 06 MAY 2003)

```
FILE 'CA' ENTERED AT 10:33:30 ON 06 MAY 2003
             12 S ATHEROSCLEROSIS AND LIPOPROTEIN AND ISOPROTEIN
 L1
           1767 S TRIGLYCERIDES AND ATHEROSCLEROSIS
 L2
 L3
              0 S HATA //AU
           7775 S HATA ?/AU
 L4
 L_5
              4 S L4 AND L2
                E JP8-201393/PN 25
 L6
              1 S E3
                E JP58-47499/PN 25
 L7
              1 S E3
               E JP59-11197/PN 25
 L8
              1 S E3
L9
              0 BIB AB IND
               E JP57-137858/PN 25
L10
              1 S E3
L11
         52992 S TRIGLYCERIDE#
L12
         913519 S ANST/RL
L13
          3788 S L11 AND L12
L14
         118130 S GLYCEROL
L15
           509 S L14 AND L13
L16
         40199 S LIPASE OR (LPL)
L17
          197 S L16 AND L15
L18
         292411 S OXIDASE OR KINASE
          112 S L18 AND L17
L19
          8316 S TRIGLYCERIDE#/TI
L20
L21
            71 S L20 AND L19
=> log hold
COST IN U.S. DOLLARS
                                                SINCE FILE
                                                               TOTAL
                                                    ENTRY
                                                             SESSION
FULL ESTIMATED COST
                                                    251.08
                                                              251.29
DISCOUNT AMOUNTS (FOR QUALIFYING ACCOUNTS)
                                               SINCE FILE
                                                               TOTAL
                                                    ENTRY
                                                            SESSION
CA SUBSCRIBER PRICE
                                                    -47.12
                                                              -47.12
```

SESSION WILL BE HELD FOR 60 MINUTES STN INTERNATIONAL SESSION SUSPENDED AT 10:50:17 ON 06 MAY 2003